

跨文化交际能力融入本科师范英语阅读课程路径初探

张艳霞 刘娜 于爱莲 杜新芳 王帆 梁利利

咸阳师范学院外国语学院 陕西咸阳 712000

摘要: 英语阅读作为本科师范学生的核心专业课程,不仅是提升学生语言基本功的手段,还是提升学生跨文化交际能力的重要渠道。在国际交流日益密切的背景下,本科师范生的跨文化交流能力也需要进一步提升。教师可以从以下几个方面提升跨文化交际能力融入英语阅读课程的效果:提高教师的跨文化交际意识、深度挖掘课本文化内涵、优化教学内容和教学方法、搭建国际交流平台以及丰富跨文化体验活动。

关键词: 英语阅读;跨文化交际能力;教学改革

一、跨文化交际能力培养现状

跨文化交际能力是指通过不同文化的眼光来看待世界。在今天的全球化时代,跨文化交际能力变得越来越重要。英语阅读是一种拓展跨文化视野的方式,因为英语是一种全球性的语言,通过英语阅读,我们可以更好地了解不同文化的价值观、历史和传统。

目前专业英语阅读课堂缺少科学的教育理念,教学模式陈旧,教师讲得多,学生被动接受,再加上课堂活动单一化,无法激发学生更浓厚的学习兴趣和求知欲。导致学生学习兴趣,课堂气氛沉闷,学习效率低下,学习效果大打折扣。传统英语阅读教学通常采用翻译法。教师在讲解阅读文章的时,首先解释分析文章重点句子、结构;接着梳理文章整体涵义,分析文章脉络结构,最后总结归纳文章主旨。

这种教学方法主要关注词汇、句法和篇章知识的学习,仅关注学生语言基本功的训练,通常忽视对象语言文化在阅读理解中的深化启发作用。学生有时在读完文章后,即使熟悉大部分单词和句子结构,但对作者的写

作意图或文章深层次涵义有所曲解。^[1]

很显然,这是由于对英语语言文化背景知识缺失导致的。尽管学生掌握了语言知识,但缺少英语语言文化背景知识的积累,更谈不上跨文化相关知识的积累,因而,学生无法高效地提升英语阅读理解能力。基于此,英语阅读教学不能只停留在教授学生英语词汇和语法,同时还应把英语语言文化作为教学目标设置在教学过程中。

二、跨文化能力培养策略

本文主要从以下几个方面来探讨如何把跨文化交际能力融入英语阅读教学中:

(一) 提高教师跨文化意识

教师的跨文化意识是提升学生跨文化交流能力的前提条件。当今世界,文化交流日益频繁,各种文化在同一个社会中相互交融。在这样的背景下,教师跨文化意识显得尤为重要。他们需要以开放的心态和包容的姿态,去理解和尊重不同文化背景下学生的需求和特点。

教师应积极创造各种条件去国外进行交流学习,或通过线上平台和国外专家进行交流学习以提升自身的跨文化交际能力。一位具有跨文化意识的教师,要具备广泛的文化知识储备。他们需要了解不同文化的历史、传统、价值观念等,他们自身需养成开放包容的态度去看待各国文化,同时也能更好地理解学生的不同行为和思维方式。比如,在教学中,当遇到来自不同国家的学生时,或在讨论不同国家的文化传统,教师可以更好地引导学生对他国文化应具备的一些理解和包容,学会尊重他国文化传统、习俗。

(二) 深度挖掘课本文化内涵

文化导入:利用各种文化主题活跃课堂,注重学生

基金: 咸阳师范学院教学改革研究项目, 2023C123 (项目名称:以多元智能理论为指导的本科师范英语阅读系列课程教学改革研究)

作者简介:

张艳霞(1981—),女,讲师,博研,籍贯:内蒙古乌海市,研究方向:英语教育,英美文学;

刘娜(1979—),女,讲师,博研,研究方向:英语教育;
于爱莲(1973—),女,硕研,副教授,研究方向:英语教育。

兴趣培养。在英语阅读教学中,教师可以通过和课文相关主题的文化导入来激发学生学习兴趣,比如一篇关于网恋的文章,教师可以提前安排学生调研西方年轻人和中国年轻人不同的择偶观和婚恋观。还可以利用形象的图片、具体实物等方式导入课文话题。引导学生讨论异域文化和我国传统文化异同,并加以分析为何会形成这样不同的文化价值观,以及如何去看待处理这种不同的价值观。这种跨文化对比分析有助于学生形成正确的文化价值观,对异域文化更加理解、包容。

文化挖掘:教师可以补充选择富有文化内涵的阅读文章进行课堂教学,如讲到企业经营话题时,可以讨论英美国家的企业文化,企业理念等。教师可以提前安排学生调研著名企业的管理文化,这样可以使课堂讨论更加深入。这些丰富多彩的话题讨论是学生接触不同文化的重要手段。如果条件允许,可通过各种奖励机制,鼓励学生进行课前相关文化主题调研活动。学院也可以使用英语原版教材。这种教材可以使学生更好地融入本地文化环境,体会语言的具体功能,此外,教师可以根据教学主题,提前准备有关中国和西方文化差异的报纸、杂志和其他资料,供学生课堂学习讨论。通过合作阅读,学生可以迅速了解材料中涉及的外国习俗、风土人情、宗教信仰等文化元素,同时教师引导学生进行中西方文化对比。鼓励学生做好读书笔记,让学生通过自己的对比和分析,提升跨文化意识。

文化拓展:语言是沟通的桥梁,同时也是文化的载体,在当今国际社会关系越来越紧密的时代,学生应该主动深入了解各种语言的文化背景信息,在国际交流活动中,通过准确把握语言中的文化内涵来表达合理的信息,并在跨文化交流活动中熟悉对方文化背景,并做出合理的表述是跨文化交际有效的表达沟通技巧,谨防出现各种偏见误解甚至敌意。因此在阅读教学过程中,教师要引导学生把握英汉语言的文化差异,以及形成正确的对待各种文化的基本立场。教师引导学生深挖阅读文本中的文化内涵有利于提高他们自身语言能力和跨文化交际能力。^[1]

教师可以通过拓展课外文学作品阅读来使学生了解不同文化的故事和传统。例如,当学生读到美国南方的文学作品,他们可以感受到美国南方的独特风土人情和文化传统;读到英国文学作品,可以体会到英国人的幽默和古老传统。这些作品不仅带学生走进一个个不同的文化世界,也让他们对人类的多样性有了更深刻的理解。

拓展阅读教学可以有效提升学生知识面,学生对中华优秀传统文化都能有所深入了解,就能形成开阔的跨文化视角。此外,英语课外阅读也可以帮助他们了解不同文化的思维方式和价值观。通过阅读不同国家和地区的报纸、杂志和网站,从而拓宽学生的阅读视野,培养跨文化交际能力。

三、优化教学内容和教学方法

丰富活动、激发兴趣:在传统的英语阅读教学中,教师通常先讲解词汇,再分析长难句和课文篇章结构。阅读教学重点放在语言及篇章的理解方面。从而忽略了阅读课文所暗示的文化内涵。学生的阅读深度也受到不同程度的影响。因此,在本科师范英语阅读教学中,教师要围绕课文主题设计丰富有趣的课堂活动,让学生在完成课堂任务活动中了解、体验中西方文化的差异。教师可以利用现代化教学仪器,如幻灯片、录像、电视等形象展示外国文化的情景,这样学生能够身临其境的体验国外文化。还可以结合阅读文章的内容,开展组织学生小组活动:合作模拟情景教学、角色扮演、模拟联合国会议、专题调查研究会等。

教师还可以安排提升口语表达能力的活动,如主题报告、即兴演讲、总结文章主旨和辩论会等,这样既能加深学生对阅读文章的深度理解,又能提升学生的语言实践能力。在阅读教学之后,还可以让学生结合自己的兴趣和经历,完成相关主题的写作任务,教师要及时给与反馈并进行适当的评价指导,引导学生注意各种文化差异,尊重他国文化,同时增强民族文化自信。^[2]

数字赋能、提升效率:在实际教学中,跨文化意识的教师还会采取一些灵活的教学方法。他们会根据学生的文化特点和学习习惯,调整教学内容和方式,使之更贴近学生的实际需求。教师在教学实践中,根据不同的教学活动,充分利用现代多媒体教育技术,在呈现相关重点知识过程中,利用各种流程图,图片,和小视频给不同兴趣点的学生提供不同的选择。通过小组报告活动鼓励学生充分利用多媒体技术,涉猎教材以外的资源(如英文报纸、图书馆资源、互联网信息等),使他们在完成活动中,提升自身的跨文化知识储备。

四、搭建跨文化交流平台

在当今全球化的社会中,为学生创造国际交流机会变得愈发重要。国际交流不仅可以拓宽学生的视野,还可以加强跨文化交流,培养学生的国际意识和沟通能力。

首先,学校应该加强国际合作交流,与其他国家的

学校建立合作关系，开展师生互访和合作研究。这样不仅可以为学生提供更多的交流机会，也可以促进学校之间的资源共享和互相学习。例如，与其他国家的学校开展学生交流计划。通过这样的交流计划，学生有机会去其他国家体验交流，体验不同的文化和教育体系。这不仅可以提升学生的跨文化交际能力，还可以促进不同国家之间的文化友好交流。^[5]

其次，学校可以组织国际文化交流活动。比如，举办国际论坛等活动，邀请外国学生或专家来校交流。通过这些活动，学生可以与外国人面对面交流，了解不同国家的风土人情，增进对世界的认识。同时，教师要鼓励学生积极参与国际性的学术交流活动，如国际青少年科学大赛、国际青少年数学竞赛、国际学生论坛等。这些活动不仅可以让学生们展示自己的才华，结交来自世界各地的朋友，还能够激发学生的学习兴趣 and 创新能力。

此外，学校还可以鼓励学生参与国际志愿服务。通过参与国际志愿服务项目，学生可以到其他国家去做公益活动，帮助当地的人民，同时也可以了解当地的文化和生活方式。这种互助互利的方式不仅可以促进国际友谊，还可以培养学生的责任感和社会参与意识。

最后，学校应加强国际教育课程的设置。比如，开设国际交流与跨文化沟通、国际经济与贸易、国际关系等课程，让学生系统地学习国际知识和技能。这样，学生在未来的国际交流中就能游刃有余，胸怀更广。

五、丰富跨文化体验活动

谈到跨文化活动，教师可以利用学校国际交流学生资源开展文化体验周活动，每学期可以安排一次。期间，可以举办一些主题文化活动，比如国际美食节。这个活动不仅让学生品尝到了世界各地的美食，还让他们深刻体会到了不同文化间的交流与融合。比如跨文化国际艺术节，学生可以欣赏来自世界各地的音乐、舞蹈手工展品等文化成果。借此活动，学生可以结识来自世界各地的朋友，他们可以用语言、手势和微笑交流，感受理解异国文化魅力；感受文化的交融和包容。跨文化国际艺术节，不仅是一场视觉的盛宴，更是一次心灵的洗礼。在这里，大家不分国界，不分肤色，只有对文化的热爱和对彼此的尊重。这种跨文化的交流，会让学生更加了

解并热爱自己的文化，也更加包容和善良地对待他人的文化。

跨文化活动可以让学生深刻地感受到世界的多样性和丰富性，也让他们明白跨文化交流的重要性。在这个充满着分歧和误解的世界里，只有通过跨文化的交流和理解，我们才能更好地和谐共处。综上所述，跨文化交际能力和英语阅读教学是紧密相关的，教师通过设计不同的教学活动来体现跨文化交流的重要性。具有跨文化交际能力的学生能够更好地理解世界上不同的文化，促进不同文化之间的交流与理解。

总之，教师应该以多种方式为学生创造国际文化交流机会，让学生在交流中得到全面的提升。只有通过国际交流，学生才能更好地适应全球化的社会，更好地为国家和世界做出贡献。为学生创造国际交流机会，需要学校、教师和家长的共同努力，需要社会各界的支持和关注。只有让学生走出国门，与世界各地的人交流互动，才能真正拓宽他们的视野，增长他们的见识，让他们成为具有国际视野和全球胸怀的新时代人才。让他们在跨文化的交融中茁壮成长，为世界的和平与发展贡献自己的力量。

参考文献

- [1] 何晓茵. 跨文化交际视角下的英语阅读[J]. 东南大学学报(哲学社会科学版), 2011(13): 229.
- [2] 李志娇. 跨文化交际视角下的英语阅读教学[J]. 吉林化工学院学报, 2015(12): 30-33
- [3] 鲁春林. 高校英语专业学生跨文化交际能力测评量表的调查分析[J]. 赤峰学院学报, 2023(11): 59-62
- [4] 李丽辉. 大学英语教学开展研究——基于跨文化交际能力提升[J]. 海外英语, 2023(20): 161
- [5] 沈翰明, 高永晨. 基于知行合一模式的中国大学生跨文化交际能力测评量表构建研究[J]. 外语界, 2015, (5): 14-21.
- [6] 袁弯弯. “渗透式”跨文化交际能力培养模式构建研究[J]. 科教导刊, 2023(8): 188
- [7] 张婧. 我国西部大学生跨文化交际能力现状调查研究[J]. 外语测试与教学, 2023(1): 259